

CLEAN MARINE BC

GUIDE de NAVIGATION ÉCOLOGIQUE



GEORGIA STRAIT ALLIANCE



Georgia Strait Alliance

Prenons soin de nos eaux navigables

Le détroit de Georgia est situé entre l'île de Vancouver et la partie continentale de la Colombie-Britannique, tout juste au nord de la frontière canado-américaine. Avec Puget Sound et le détroit de Juan de Fuca, ces eaux forment la mer des Salish, en l'honneur des Salish de la Côte qui habitent ses rives depuis des temps immémoriaux. Visiteurs et résidents ont toujours apprécié la richesse de ces eaux qui continuent de nous offrir le plus merveilleux réseau navigable au monde.

Sous son apparente beauté, la mer des Salish cache un grand drame. Le détroit et ses bassins hydrographiques sont aux prises avec de graves problèmes environnementaux qui sont en grande partie attribuables à la croissance démographique rapide de la région ainsi qu'à l'urbanisation et au développement qui l'ont accompagnée. De nombreuses menaces pèsent sur la vie marine de notre région, notamment les produits chimiques toxiques provenant des industries et des municipalités, les déversements de pétrole (petits et grands), les changements climatiques, la destruction d'un habitat essentiel et la mauvaise gestion des pêches et des ressources aquatiques. En tant que plaisanciers, notre contribution à la pollution du détroit est minime, certes, mais elle se concentre surtout près des zones riveraines vulnérables et dans des baies confinées.

Il y a plusieurs choses que nous pouvons faire pour préserver la santé du détroit de Georgia. Le présent guide décrit certaines des mesures que nous pouvons prendre pour réduire notre empreinte environnementale.



Illustré par
Dee Gale

Contenu du guide

La navigation de plaisance est un loisir populaire. La Colombie-Britannique compte 700 000 plaisanciers, dont un grand nombre naviguent dans le détroit de Georgia. Il est de notre devoir de réduire au minimum notre empreinte environnementale, plus particulièrement dans les endroits où les bateaux se regroupent, comme les marinas, les mouillages et les parcs marins.

Faites votre part en vous engageant à suivre ces lignes directrices :

EN TANT QUE PLAISANCIER RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT, JE VAIS...

GÉRER MES EAUX USÉES DE MANIÈRE RESPONSABLE

Tremper dans la pollution.....	4
Liste des stations de pompage d'eaux usées	5

FAIRE ATTENTION LORS DU RAVITAILLEMENT

Faire le plein.....	9
En cas de déversement	10

UTILISER DES FILTRES DE FOND DE CALE OU DES TAMPONS ABSORBANTS DE FOND DE CALE

Guerre de fond de cale.....	11
-----------------------------	----

ENTREtenir MON EMBARCATION

Maintenance du moteur	12
Complètement vidé.....	12
Récupération des ponts.....	13
Substituts de nettoyants	14

UTILISER DE LA PEINTURE À BASE « DURE » OU D'AUTRES OPTIONS ÉCOLOGIQUES

La coque de votre trésor.....	15
-------------------------------	----

DISPOSER DES DÉCHETS CORRECTEMENT

Travaux sur le pont.....	16
Ne laissez aucune trace	17
Renseignements sur l'élimination des déchets	18
Disposer du bateau	19

POUR EN SAVOIR PLUS :

Interactions avec la faune.....	21
Zones vulnérables	22
Protection de nos ressources maritimes	23
Prévention de la propagation des espèces envahissantes aquatiques.....	24
Protection des eaux de navigation de plaisance....	25
Clean Marine BC	26
Personnes-ressources	27

Veillez consulter le site www.georgiastrait.org pour vous renseigner sur d'autres façons de protéger nos eaux navigables.

Photo de couverture prise par Michelle Young

Une grande partie du contenu de ce guide est adaptée du livre intitulé *Protecting BC's Aquatic Environment A Boater's Guide* de Pêches et Océans Canada, ainsi que des renseignements fournis par Environnement et Changement climatique Canada. Parmi les autres sources, il faut noter le *Guide enviro nautique des Escadrilles canadiennes de plaisance* et le manuel *Sound Information : A Boater's Guide* de la Puget Soundkeeper Alliance. Merci à tous.

Édition révisée 2019 © Georgia Strait Alliance

Tremper dans la pollution

Dans les mouillages achalandés ou mal nettoyés, les eaux usées des bateaux nuisent à l'environnement. Chaque année, leur rejet présente un risque pour la santé et entraîne la fermeture de secteurs riches en mollusques et en crustacés, entre autres inconvénients. Cette situation est devenue inacceptable pour les résidents et les visiteurs, et la santé à long terme de la région est en péril.



ASSURER LA PROPRETÉ :

- ☑ Il est illégal de rejeter des eaux usées au quai, dans les mouillages ou à proximité de zones vulnérables comme les bancs de mollusques.
- ☑ Utilisez les services de pompage là où ils sont offerts (voir les pages suivantes); sinon, la loi exige que, dans la mesure du possible, vous soyez à au moins 3 milles marins au large des côtes avant de vider votre réservoir de rétention ou vos toilettes portatives. S'il n'y a pas d'eau libre à proximité et qu'il n'y a pas de station de pompage, vous pouvez, en dernier recours, déverser en marche vos eaux usées dans une zone de flux d'eau.
- ☑ Utilisez les installations riveraines dans la mesure du possible.
- ☑ Évitez d'utiliser des additifs chimiques ou du javellisant dans votre réservoir d'eaux usées. Les traitements bioactifs et enzymatiques sont plus sécuritaires. N'utilisez jamais de produits contenant du formaldéhyde, de l'ammoniac ou du chlorobenzène.
- ☑ Les toilettes du bateau ne sont pas une poubelle. Les déchets de cuisine, solvants, détergents, peintures et autres objets étrangers vous causeront des problèmes et sont nocifs pour l'environnement.
- ☑ Ramassez les excréments de votre animal de compagnie, et réservez-les pour le compost ou jetez-les dans les contenants prévus à cet effet au quai.



La Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada interdit de décharger les eaux usées brutes à moins de 3 milles marins de la côte.



Sites d'évacuation des eaux usées

Stations de pompage dans le détroit de Georgia

Pour obtenir une liste et une carte à jour, veuillez visiter le site : www.georgiastrait.org/pumpouts

Basses-terres continentales

INSTALLATION	DÉTAILS	FRAIS ET COORDONNÉES
Marina Bayshore West Coal Harbour, Vancouver	Service offert aux détenteurs de droits d'amarrage uniquement.	Frais : Compris avec le droit d'amarrage 604 689-5331
Marina publique Burrard Vancouver	Ouverte toute l'année, libre-service 24 h par jour. Personnel en place à partir du long week-end de mai jusqu'à la fête du Travail, de 7 h à 21 h.	Frais : Gratuit 604 733-5833
Marina de Coal Harbour Coal Harbour, Vancouver	Service portatif offert aux locataires annuels et aux invités qui passent une nuit uniquement. Bateau de 60 pi maximum.	Frais : Communiquer avec la marina au 604 681-2628
Marina de Crescent Beach Surrey	Ouverte toute l'année.	Frais : 10 \$ 604 538-9666
Autorité portuaire de False Creek Quai des pêcheurs, False Creek, Vancouver	Exploitée par le personnel. Ouverte toute l'année, de 8 h 30 à 15 h 30. S'inscrire au bureau. À l'extrémité du quai F (douanes). Élimination de l'huile usée.	Frais : 6 \$ 604 733-3625 VHF 66A
Station de pompage mobile de False Creek – Ville de Vancouver False Creek, Vancouver	Du jeudi au lundi de 13 h à 17 h, de juin à septembre, ouverte les jours fériés. Appeler, envoyer un courriel ou faire signe au bateau de pompage mobile. Service offert à False Creek uniquement.	Frais : Gratuit 778 683-7867 pumpout@skookumyachtservices.com
Club nautique de False Creek 1661 rue Granville, Vancouver	Ouvert toute l'année de 9 h à 17 h. Appeler à l'avance.	Frais : Gratuit 604 648-2628 VHF 66A
Marina publique de Heather False Creek, Vancouver	Ouverte toute l'année, libre-service 24 h par jour. Personnel en place de 7 h à 19 h du long week-end de mai à la fête du Travail, de 7 h à 16 h 30 le reste de l'année.	Frais : Gratuit 604 874-2814
Marina de Lion's Gate 1331 avenue McKeen, North Vancouver	Ouverte aux clients.	Frais : 1,25 \$/pi 604 985-5468
Marina de Mosquito Creek North Vancouver	Pompage selon la disponibilité.	Frais : 12 \$ 604 987-4113
Marina de Point Roberts Point Roberts, Washington	Ouverte toute l'année. 24 h par jour, tous les jours. Libre-service. Recyclage d'huile usée sur place.	Frais : Gratuit 360 945-2255 VHF 66A

Basses-terres continentales (suite)

INSTALLATION	DÉTAILS	FRAIS ET COORDONNÉES
Marina Quayside Vancouver	Selon la disponibilité. Ouverte tous les jours durant l'été, de 9 h à 18 h. Autrement, ouverte de 9 h à 17 h 30 sauf les jours fériés.	Frais : 25 \$ pour le public. Gratuit pour les détenteurs de droits. Appeler à l'avance. 604 681-9115 VHF 66A
Marina de Reed Point Port Moody	Service offert aux détenteurs de droits d'amarrage uniquement.	Frais : Compris avec le droit d'amarrage 604 937-1600
Marina de Shelter Island Richmond	Service offert toute l'année pour les détenteurs de droits d'amarrage. Pour les autres, communiquer avec la marina. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 16 h 30, le samedi de 8 h à 15 h 30.	Frais : Gratuit pour les détenteurs de droits d'amarrage. Pour les autres, appeler pour obtenir des renseignements. 604 270-6272
Autorité portuaire de Squamish Squamish	Service offert 24 h par jour.	Frais : Gratuit 604 892-3725 catherine@hasquamish.ca
Marina de Vancouver Richmond	Au quai de ravitaillement. Ouvert de 7 h à 20 h durant l'été, et de 8 h 30 à 16 h 30 hors saison.	Frais : Gratuit pour les clients, ou gratuit avec un achat minimal de carburant de 100 litres ou 10 \$/cycle de 50 gallons. 604 278-9787

Sunshine Coast

INSTALLATION	DÉTAILS	FRAIS ET COORDONNÉES
Autorité portuaire de Gibsons Landing Gibsons	Ouverte toute l'année. Durant l'été de 7 h 30 à 17 h 30, à l'exception du jeudi au dimanche jusqu'à 19 h. Durant l'hiver, de 7 h 30 à 17 h 30 chaque jour.	Frais : 10,50 \$ 604 886-8017 VHF 66A
Marina de Gibsons Gibsons	Service uniquement offert aux détenteurs de droits d'amarrage annuels.	Frais : Communiquer avec la marina pour obtenir des renseignements sur les frais. 604 886-8686 VHF 66
Autorité portuaire du havre Pender Madeira Park	Ouverte toute l'année. Située au quai public du parc Madeira.	Frais : 10 \$ 604 883-2234
Autorité portuaire de Lund Quai public de Lund	Ouverte toute l'année.	Frais : 10 \$ 604 483-4711 VHF 73
Autorité portuaire de la baie Porpoise Quai gouvernemental du MPO, Porpoise Bay	Ouverte toute l'année, 24 h par jour.	Frais : Gratuit 604 740-7528
Autorité portuaire de Powell River Powell River	Ouverte de mai à septembre, de 11 h à 15 h. Libre-service.	Frais : Gratuit 604 485-5244
Marina de la Union SteamShip Company Bowen Island	Ouverte toute l'année. Située à l'extrémité du quai A d'amarrage des aéronefs. Appeler à l'avance pour connaître la disponibilité.	Frais : 10 \$ 604 947-0707 poste 1 VHF 66A

Île de Vancouver et autres îles

INSTALLATION	DÉTAILS	FRAIS ET COORDONNÉES
Autorité portuaire de la baie Alert Alert Bay, île Cormorant	Heures d'été 7 h à 15 h. Bacs de recyclage et de déchets sur place.	Frais : Gratuit 250 974-5727
Marina d'Angler's Anchorage Brentwood Bay, Victoria	Service offert aux détenteurs de droits d'amarrage uniquement.	Frais : Compris avec le droit d'amarrage 250 652-3531
Autorité portuaire de Campbell River Campbell River	Ouverte toute l'année, prévoir plus de temps durant les périodes de gel. Quai de ravitaillement avec changement d'huile et élimination de l'huile.	Frais : 10 \$ (jusqu'à 30 gallons) 250 287-7931
Marina de Coast Harbourside Victoria	Ouverte d'avril à octobre, 8 h à 16 h. Pour les clients qui passent la nuit uniquement.	Frais : 12,50 \$ + taxes 250 360-1211
Autorité portuaire de Comox Comox	Ouverte d'avril à octobre. Élimination de l'huile usée et des linges souillés d'huile, etc., recyclage du carton et contenants à déchets.	Frais : 7 \$ 250 339-6041, info@comoxharbour.com
Quai des pêcheurs de Cowichan Bay Cowichan Bay	Ouvert toute l'année.	Frais : Gratuit, dons acceptés 250 746-5911 VHF 66A
Autorité portuaire de Deep Bay Bowser	Fermée durant l'hiver.	Frais : Gratuit 250 757-9331
Marina de Dungeness Cowichan Bay	Ouverte toute l'année. Appeler à l'avance.	Frais : 20 \$/min. 250 748-6789 VHF 66A
Marina de Fairwinds Schooner Cove Nanoose Bay	Ouverte toute l'année.	Frais : 8 \$ 250 468-5364 VHF 66A
Quai de la garde côtière de Ganges Salt Spring Island	Ouvert 24 h par jour.	Frais : 10 \$ 360 301-9999 flyingfedup@aol.com
Autorité portuaire de la région de Victoria Victoria	Ouverte toute l'année. Service situé au quai B du quai des pêcheurs. Service mobile pour les clients amarrés vivant à bord à long terme.	Frais : 5 \$ en libre-service. Achat de jetons au bureau de la marina, auprès du personnel du quai ou au quai de ravitaillement. 250 383-8326 VHF 66A
Marina de la Ladysmith Maritime Society Ladysmith	Ouverte toute l'année. Été de 8 h à 18 h. Hiver du lundi au samedi, de 9 h à 17 h.	Frais : Dons 250 245-1146
Autorité portuaire de Malcom Island Lions Sointula	Ouverte du printemps à l'automne, et selon les conditions météorologiques l'hiver.	Frais : Gratuit 250 973-6544
Marina Maple Bay Maple Bay, Duncan	Tous les jours de 9 h à 17 h.	Frais : 5 \$ 250 746-8482 info@maplebaymarina.com
Marina Mill Bay 740 route Handy, Mill Bay	Au quai de ravitaillement. Ouverte toute l'année. Été de 8 h à 20 h, printemps/automne de 9 h à 17 h, hiver de 9 h à 16 h.	Frais : 20 \$ 250 743-4303 VHF 66A
Quai des pêcheurs de Port Alberni Port Alberni	Jours de semaine de 8 h à 16 h (samedi et dimanche en plus durant l'été).	Frais : 13 \$ 250 723-2533 fishermensharbour@alberniport.ca

INSTALLATION	DÉTAILS	FRAIS ET COORDONNÉES
Autorité portuaire de Port Hardy Port Hardy	Au quai des pêcheurs.	Frais : 10,20 \$ + taxes pour les bateaux de 12 m (40 pi) ou moins. 27,68 \$ + taxes pour les bateaux de plus de 12 m. Les frais sont sujets à changement selon les augmentations annuelles des taxes municipales. 250 949-0336 VHF 66A
Autorité portuaire de Port McNeill Port McNeill	Ouverte toute l'année durant les heures de bureau. Mai à septembre de 8 h 30 à 17 h 30. Octobre à avril de 8 h 30 à 16 h 30. Élimination de l'huile usée, recyclage du carton et contenants à déchets.	Frais : 10 \$ 250 956-3881 VHF 66A
Écobarge du port de Nanaimo Nanaimo	Ouverte toute l'année. Gestion à terre de l'huile usée, des matières contaminées, des déchets et du recyclage.	Frais : Gratuit 250 754-5053 VHF 67
Marina de Port Sidney Sidney	Ouverte toute l'année, bateau de 40 pi max. Été de 8 h à 19 h, hors saison de 8 h 30 à 17 h.	Frais : 10 \$ 250 655-3711 VHF 66A
Autorité portuaire de Salt Spring Quai, Salt Spring Island	Libre-service, ouverte du printemps à l'automne en dehors des périodes de gel.	Frais : 10 \$ 250 537-5711, harbour@hassi.ca
Autorité portuaire de Sayward Sayward	Ouverte de mai à octobre.	Frais : Peu élevés 250 282-0178
Autorité portuaire de Tofino Quai de la 4 ^e rue, Tofino	Ouverte toute l'année, à la zone de chargement sur l'aile A.	Frais : 10 \$ + taxes 250 725-4441
Autorité portuaire d'Ucluelet Ucluelet	Ouverte toute l'année.	Frais : 5 \$ 604 726-4241
Marina de Van Isle Tsehum Harbour, Sidney	Au quai de ravitaillement. Ouverte quotidiennement. Hiver de 8 h à 16 h. Été de 8 h à 20 h.	Frais : 0 à 29 pi 10 \$, 30 à 49 pi 15 \$, 50 pi et plus 20 \$ 250 656-1138



Le plein s'il vous plaît

Chaque goutte compte! La moindre goutte d'essence, de diesel ou d'huile peut tuer les plantes et les animaux marins ou leur être nocive, et de petits déversements de carburant à répétition causent des dommages irréparables à l'environnement. Les produits chimiques dans le carburant réagissent à la lumière du soleil devenant jusqu'à 50 000 fois plus toxiques.

Les arcs-en-ciel sur l'eau ne sont pas un bon signe et peuvent s'avérer fatals pour les nombreuses petites créatures qui vivent à la surface de l'eau. Les jeunes poissons, mollusques et crustacés dépendent de cette « microcouche » à la surface de l'eau. Alors, faisons de notre mieux pour ne pas la polluer!

Les déversements de carburant durant le ravitaillement sont courants. Les débordements de carburant depuis l'évent d'un réservoir de 100 litres peuvent représenter près de 0,5 litre et être encore plus importants pour les réservoirs plus gros. La plupart des pompes à carburant des marinas sont en mesure d'atteindre un débit de remplissage bien plus rapide que ce que les réservoirs de petits ou moyens bateaux sont en mesure d'accepter. L'effet de « retour » ou les

« rôts » représentent une source importante de déversements de carburant. Les exploitants de marina conseillent toujours de « prendre son temps pour faire le plein, quitte à faire attendre les autres quelques minutes de plus ».



N'oubliez pas :
« Remplir au goulot »
risque de causer un
débordement et un
déversement.



Une quantité de 0,5 litre de carburant couvre un acre d'eau de surface. Si chacun des 200 000 bateaux de la côte déversait 0,5 litre, la nappe de pétrole couvrirait plus de 800 kilomètres carrés. Chaque goutte compte!



Signalez tous les déversements!

(Même les petits déversements de moins de 1 litre sont importants.)

1 800 OILS-911 (1 800 6457-911)

Canal VHF 16 de la Garde côtière ou 1 800 889-8852

Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

- À quel endroit, à quel moment et comment le déversement est-il survenu?
- De quel genre de pollution s'agit-il?
- Quelle est la quantité déversée?
- Quel est le nom de la personne ou du bateau qui a causé le déversement? Ne vous inquiétez pas. Il vaut mieux avouer son propre déversement que d'attendre de se faire pincer. Les petits déversements font l'objet d'un suivi et nous aident à gérer les causes principales et les points chauds.

ASSURER LA PROPRETÉ :

- ☑ Faites attention en faisant le plein! Faites de votre mieux pour éviter de déverser même une seule goutte dans l'eau.
- ☑ Gardez à votre disposition des matériaux absorbants, et utilisez un tapis antidéversement ou un collet à goulot de remplissage pour attraper les gouttes.
- ☑ Ne vous fiez pas au dispositif d'arrêt automatique.
- ☑ Soyez au courant de la quantité de carburant dont vous avez besoin et soyez attentif à l'augmentation du débit d'air de l'évent qui indique que le réservoir est plein. N'oubliez pas : le carburant prend de l'expansion lorsqu'il fait chaud!
- ☑ Placez un « économiseur de carburant » sur l'évent pour contenir les débordements et savoir lorsque le réservoir est plein.
- ☑ Ne transférez pas de carburant entre des réservoirs lorsque vous êtes en mer. Transportez le carburant de réserve dans un contenant raccordé à votre moteur.
- ☑ Vérifiez que les conduites de carburant et les raccords ne fuient pas – cela pourrait sauver la vie des poissons ... et la vôtre!
- ☑ Réduisez votre consommation de carburant. Ralentissez et naviguez avec les marées, les courants et selon les conditions météorologiques dans la mesure du possible. Gardez la coque et l'hélice propres. Choisissez la bonne hélice et remplacez-la au besoin. Réduisez le poids inutile à bord.
- ☑ À la fin de la saison de navigation de plaisance, remplissez vos réservoirs de carburant et ajoutez-y du stabilisateur de carburant pour protéger votre moteur et éviter d'avoir à évacuer du « mauvais carburant » au printemps.



N'utilisez jamais de savon pour disperser les déversements! Le savon est toxique pour la faune aquatique, il n'élimine pas le déversement et rend impossible le nettoyage – en plus d'être illégal.

En cas de déversement

- ➔ Arrêtez le déversement et éteignez les sources d'allumage.
- ➔ Si vous vous trouvez à un quai, informez le commis sur place et quittez la zone du déversement d'essence.
- ➔ Utilisez des tampons absorbants pour nettoyer et contenir le déversement. Disposez de ceux-ci comme des matières dangereuses (voir la section « Élimination »). Il est illégal d'utiliser du savon pour disperser les déversements.
- ➔ Une trousse de déversement contient tout le matériel nécessaire pour contenir les déversements. Toute marina devrait en avoir à sa disposition.

Guerre de fond de cale

L'huile, le carburant, l'antigel et les autres liquides s'accumulent dans la cale et sont ensuite pompés par-dessus bord, souvent par des pompes automatiques. Les nettoyants de cale, les dégraisseurs et les savons, même biodégradables, en accentuent les effets nocifs. Ils ont pour effet d'agrandir l'étendue de pollution, affectant davantage de poissons et d'espèces marines.

ASSURER LA PROPRETÉ :

- ✓ Ne pompez pas l'eau huileuse de la cale par-dessus bord – si elle change la couleur de la surface de l'eau, c'est de la pollution et une infraction criminelle! Les grandes quantités de carburant ou d'huile dans la cale doivent être pompées dans un contenant fermé dont il faut disposer correctement. Demandez conseil à votre marina ou à votre mécanicien.
- ✓ Installez un tampon ou un oreiller absorbant pour éponger l'huile contenue dans votre cale et vérifiez-le souvent.
- ✓ Éteignez la pompe de cale lorsque vous faites le plein de carburant.
- ✓ La présence chronique de carburant ou d'huile dans la cale indique une fuite – vérifiez tous les raccords.
- ✓ Pour nettoyer la cale, pompez l'eau non contaminée, puis essuyez le reste à l'aide d'un nettoyant portant le symbole ÉcoLogo. N'aspergez pas les cales de nettoyants.
- ✓ Installez une cuvette d'égouttage sous votre moteur pour récupérer les fuites.
- ✓ Installez un système de filtration dans la cale.



Les tampons absorbants récupèrent l'huile de votre cale, mais pas l'eau. Ils sont très efficaces pour garder votre cale et l'environnement propres. Une fois saturés, ils peuvent être essorés et réutilisés. Gardez l'huile dans un contenant pour la recycler. Assurez-vous de porter des gants! Pour savoir comment disposer des tampons usés, reportez-vous à la page I8.



Maintenance du moteur

ASSURER LA PROPRETÉ :

- ✓ Gardez votre moteur en bon état. Inspectez-le et réparez les fuites et les écoulements.
- ✓ Utilisez une pompe à changement d'huile pour transférer l'huile dans un contenant à l'épreuve des déversements, que vous fermerez de manière étanche.
- ✓ Placez un sac en plastique sur le filtre à huile avant de le retirer pour éviter de déverser de l'huile dans la cale.
- ✓ Gardez des tampons absorbants à portée de main pour nettoyer les déversements.
- ✓ Éliminez correctement l'huile, les filtres à huile, les tampons absorbants contaminés et les autres matières (reportez-vous à la page 18).
- ✓ Utilisez des huiles biodégradables dans la mesure du possible.
- ✓ L'antigel est nocif pour la faune aquatique. Utilisez-le uniquement lorsque nécessaire. Le propylène glycol est une option moins toxique.



Complètement vidé

Les moteurs hors-bord 2 temps classiques déchargent près de 25 % de leur carburant directement dans l'eau. Si vous utilisez 20 gallons de carburant, c'est comme si vous veniez de verser 5 gallons directement dans l'eau!

ASSURER LA PROPRETÉ :

- ✓ Gardez toujours votre moteur en bon état.
- ✓ Choisissez un moteur hors-bord 4 temps ou 2 temps à injection d'huile, plutôt qu'un 2 temps classique. Les deux premiers sont moins nocifs pour l'environnement, sont économes en carburant et sont moins bruyants.
- ✓ Certains nouveaux moteurs en-bord diesel et à essence sont moins polluants pour l'air, comme les hors-bord au propane ou électriques. Prenez en considération ces options avant de choisir votre prochain moteur.

Les embarcations personnelles motorisées (motomarines) sont néfastes pour la faune, l'eau et la qualité de l'air. Elles répandent jusqu'à un tiers de leur carburant, rejettent des émissions atmosphériques importantes, et peuvent être très bruyantes.




Récurage des ponts

Réduire les déversements d'eaux grises

On trouve des substances toxiques pour la vie marine dans de nombreux produits utilisés pour nettoyer les bateaux. Même les produits dits « biodégradables » contiennent souvent des ingrédients nocifs: ce terme veut simplement dire que les produits se décomposent, sans nécessairement être sécuritaires. Le javellisant à base de chlore est nocif pour la vie marine et peut présenter des dangers pour la santé humaine.

Il peut être difficile de choisir des produits nettoyants écologiques. Au Canada, les fabricants doivent appuyer leurs allégations de « vert » ou « écologique »; toutefois, à moins que celles-ci soient validées par la certification d'un organisme indépendant, la prudence reste de mise. Idéalement, il faut utiliser les options présentées à la page suivante. Si vous faites l'achat de produits nettoyants, voici quelques termes que vous pourriez rencontrer.

TERME	EXPLICATION
ÉcoLogo 	Les certifications écologiques comme ÉcoLogo peuvent indiquer un certain niveau d'acceptabilité, mais ne veulent pas dire que le produit est sans danger.
Biodégradable	Un produit qui se décompose naturellement, mais souvent en composants nocifs.
Agent de surface	Les agents de surface font mousser les savons et les détergents; ils se fixent aux branchies des poissons et les empêchent de respirer.
Chlore	Présent dans le javellisant et dans d'autres produits de nettoyage, il forme la base des dioxines et d'autres composés dangereux qui causent le cancer et des problèmes de croissance, de développement et de reproduction chez les humains, les poissons et autres animaux.
Sans phosphate	Même si les phosphates ont été bannis des produits de nettoyage au Canada, ces derniers peuvent encore en contenir jusqu'à 0,5 %.

ASSURER LA PROPRETÉ :

- Lisez les étiquettes et choisissez des produits non toxiques, sans chlore et sans phosphate. Fiez-vous au symbole ÉcoLogo pour vous guider vers des produits « moins dangereux ».
- Réduisez votre utilisation de savons et de détergents, et utilisez d'autres options de nettoyants (reportez-vous à la page suivante).
- Cirez votre bateau et lavez-le à la brosse et à l'eau douce. Soyez conscients de votre consommation d'eau : les îles du Golfe et les autres secteurs manquent souvent d'eau durant l'été.

Substituts de nettoyeurs

Vous pouvez fabriquer grand nombre de nettoyeurs non toxiques pour votre bateau à partir d'ingrédients qui se trouvent dans votre cuisine. Essayez ces options économiques!

TÂCHE	SUBSTITUTS DE NETTOYANT
Ponts	1 part de vinaigre pour 8 parts d'eau
Fibre de verre	Pâte à base de bicarbonate de soude, de sel et d'eau
Aluminium	1 c. à s. de crème de tartre dans 0,5 litre d'eau chaude
Laiton	Solution de sauce Worcestershire, de vinaigre et de sel
Chrome	Solution de vinaigre et de sel
Chrome/métal	Polir avec de l'huile pour bébé
Cuivre	Solution de jus de citron et de sel
Plastique transparent/ verre	1 part de vinaigre pour 2 parts d'eau
Moisissure	Solution de vinaigre et de sel, ou huile de théier
Bois (intérieur)	Polir avec de l'huile d'olive
Blanchiment	Blanchiment à l'eau oxygénée (et non au chlore)
Récurage	Pâte de bicarbonate de soude et d'eau
Cheveux	Shampooing pour bébé (sans phosphate et au pH équilibré)
Douche	Mouiller et frotter avec du bicarbonate de soude
Toilette	Bicarbonate de soude
Vaisselle	Utiliser de petites quantités de savon à vaisselle. Choisir des savons sans pétrole (p. ex. de marque « Nature Clean »).
Après le nettoyage 	Se servir un rafraîchissement composé d'1 part de rhum pour 2 de jus de fruits, le tout sur glace.



La coque de votre trésor

L'endroit où les bateaux sont remorqués pour être nettoyés peut être une source de pollution parmi les plus importantes. Nous sommes nombreux à utiliser une laveuse à pression pour nettoyer notre coque. Malheureusement, les résidus de peinture qui s'en détachent sont toxiques et lorsqu'ils s'écoulent dans les collecteurs d'eaux pluviales, ils s'en vont directement dans l'eau.

Les marinas ne sont pas toutes équipées de systèmes de recirculation parce que l'élimination des boues toxiques recueillies est coûteuse et difficile. S'il n'y a pas de système en place, les plaisanciers peuvent réduire le problème en utilisant une toile de protection pour recueillir les résidus de nettoyage, de sablage ou de peinture. Les marinas responsables insistent sur ce point. N'hésitez pas à suggérer cette pratique à d'autres plaisanciers.



Faites remorquer votre bateau à terre chaque année et prévoyez y faire tous les travaux importants. Vous pourrez ainsi contenir tous les déchets et vous en débarrasser ailleurs que dans l'environnement marin.

ASSURER LA PROPRETÉ :

- ☑ Choisissez des peintures dures antisalissures ou les nouvelles peintures non toxiques.
- ☑ Utilisez uniquement une brosse à poils doux ou un linge pour nettoyer votre coque dans l'eau. Ceci évitera d'introduire de la peinture toxique dans l'environnement. Si l'eau change de couleur c'est que le nettoyage libère de la peinture.
- ☑ N'achetez pas plus de peinture que ce dont vous avez besoin. Fermez hermétiquement les pots et rangez-les pour un usage ultérieur.
- ☑ Évitez de sabler, de caréner ou de peindre sur un ponton flottant. S'il n'est pas possible de faire autrement, utilisez une toile de protection pour recueillir les déversements et les résidus de sablage ou de meulage, puis disposez-en correctement. Vous pouvez aussi utiliser des bâches ou des toiles pour contenir la poussière. Évitez de sabler lorsqu'il vente.



En vertu de la Loi sur les pêches, l'eau et les résidus du nettoyage, du carénage et du sablage de la coque sont considérés comme une substance dangereuse. Le déversement de ces substances dans les eaux habitées par des poissons constitue une infraction criminelle passible d'une peine pouvant aller jusqu'à one million de dollars d'amende et 3 ans de prison.



Travaux sur le pont

Toute substance étrangère entrant dans l'eau peut être nocive pour la faune aquatique. Afin de réduire ce risque, vous devriez réaliser la plupart de vos travaux à terre. Suivez ces étapes lorsqu'il est impossible d'éviter de réaliser des travaux mineurs à quai. Informez-vous auprès de votre marina sur sa politique relative aux travaux sur le pont.



Ne déversez jamais de peinture ou d'autres liquides dans les collecteurs d'eaux pluviales ou tout autre drain.

ASSURER LA PROPRETÉ :

- ☑ Ne laissez rien tomber dans l'eau, y compris la poussière de sablage, les solvants, les décapants, etc. Choisissez des solvants solubles dans l'eau.
- ☑ Assurez-vous que vos sableuses, meules et autres outils sont équipés de collecteurs de poussière.
- ☑ Soyez préparés! Utilisez toujours des tampons absorbants ou des linges pour contenir les déversements.
- ☑ Limitez vos dégâts! Utilisez des bâches sur le quai et entre le quai et le bateau pour recueillir tout déversement et autres matériaux.
- ☑ Mélangez les peintures et autres liquides sur la rive et n'ouvrez que de petits contenants sur le quai ou sur le pont en tout temps.

Avant de réaliser des travaux sur votre bateau, informez-vous auprès de votre marina ou de votre chantier maritime pour obtenir une copie des renseignements à l'intention des plaisanciers d'Environnement et Changement climatique Canada. Familiarisez-vous avec les façons de disposer de peintures, solvants et autres déchets (reportez-vous à la page I8).





Ne laissez aucune trace

Les déchets gâchent le paysage et tuent les poissons et la faune. Les plastiques peuvent nuire au fonctionnement des hélices ou des entrées d'air du moteur et causer des dommages importants. Les résidus alimentaires organiques, qu'ils coulent ou qu'ils flottent, sont classés comme des déchets en vertu de la *Loi de 2001 sur la marine marchande*, et ne doivent pas être jetés par-dessus bord.

58 018 bénévoles ont nettoyé 2 990 km de littoral au cours du Grand nettoyage des rivages canadiens 2017, et ont ramassé 10 721 sacs de déchets (88 721 kg). Les petits morceaux de plastique ou de mousse et les mégots de cigarette représentaient les deux articles les plus ramassés.



ASSURER LA PROPRETÉ :

- Ne laissez pas de déchets être lancés, soufflés ou lessivés par-dessus bord.
- Un grand nombre de régions éloignées n'ayant pas d'installations de collecte d'ordures, vous devez prévoir de rapporter vos déchets.
- Débarrassez-vous de tous vos déchets comme des emballages inutiles avant même d'embarquer.
- Réduisez, réutilisez, recyclez et... compostez! Apportez un contenant scellé pour y mettre les matières compostables.
- Faites preuve de civisme. Jetez vos mégots de cigarettes aux endroits prévus à cette fin.



L'aquarium de Vancouver estime qu'à tout moment, il y a 400 lions de mer empêtrés dans des débris marins.



Une baignade peut s'avérer dangereuse! Après une longue et chaude journée de travail sur le bateau, il peut être tentant de sauter à l'eau pour se rafraîchir – mais vous risquez de vous électrocuter! Des courants électriques vagabonds peuvent causer une décharge. Il n'est pas sécuritaire de nager dans les marinas ou près des bateaux.

Renseignements sur l'élimination des déchets

Les substances suivantes font partie d'une catégorie à part de déchets ménagers dont il faut se débarrasser dans des centres de collecte appropriés. Ne mélangez jamais les matières dangereuses!

MATIÈRE	RENSEIGNEMENTS SUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS	NOTES
Huile usée	<ul style="list-style-type: none"> ➔ www.usedoilrecycling.com ➔ Certains quais publics et certaines marinas 	Confirmer l'emplacement du point de dépôt avant de changer l'huile. Ne jamais mélanger le carburant et l'huile!
Filtres à huile	<ul style="list-style-type: none"> ➔ www.usedoilrecycling.com ➔ Centres de mécanique automobile de Canadian Tire ➔ Certaines stations-service (vérifier auparavant) 	Vider l'huile et en disposer conformément aux indications ci-dessus.
Produits pour absorber l'huile	<ul style="list-style-type: none"> ➔ www.usedoilrecycling.com ➔ De nombreux endroits qui récupèrent les filtres à huile 	Essorer et réutiliser; disposer du liquide avec l'huile usée et des tampons lorsqu'ils sont devenus inutilisables.
Antigel	<ul style="list-style-type: none"> ➔ www.usedoilrecycling.com ➔ Stations-service 	Tous les antigels sont nocifs pour la vie marine. Il faut les récupérer et les recycler.
Carburant éventé ou contaminé	<ul style="list-style-type: none"> ➔ www.regeneration.ca ➔ Stations-service (vérifier auparavant) 	Entreposer et transporter uniquement des contenants certifiés « ULC ». Ne pas apporter de carburant dans des installations de collecte d'huile!
Solvants et diluants	<ul style="list-style-type: none"> ➔ www.regeneration.ca 	Laisser les sédiments se déposer et réutiliser.
Peintures et vernis, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Certains détaillants ➔ www.regeneration.ca 	Partager le produit s'il est encore utilisable. (Certains dépôts de recyclage offrent des services de partage de peinture.)
Peinture antiallure	<ul style="list-style-type: none"> ➔ www.regeneration.ca 	Entreposer soigneusement et conserver pour un usage ultérieur au lieu de jeter.
Batteries	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Détaillants de batteries ➔ Dépôt de recyclage local 	



Numéro d'assistance pour le recyclage en C.-B. :
1 800 667-4321

Communiquez avec la ligne d'assistance pour le recyclage en C.-B. pour en savoir plus ou téléchargez l'application mobile sur le recyclage en C.-B.

Disposer du bateau

Les navires abandonnés et les épaves représentent un grave problème sur nos côtes. Ils posent des risques de contamination et de sécurité, en plus d'être une nuisance visuelle et un fardeau pour les collectivités côtières. Les bateaux abandonnés finissent par partir à la dérive, s'échouer sur le rivage ou couler, laissant s'échapper du carburant et d'autres substances toxiques. Cela nuit aux écosystèmes marins, met en danger les amateurs de plages et les plaisanciers, et cause des dommages aux installations côtières.



Avez-vous un plan de retraite pour votre bateau?

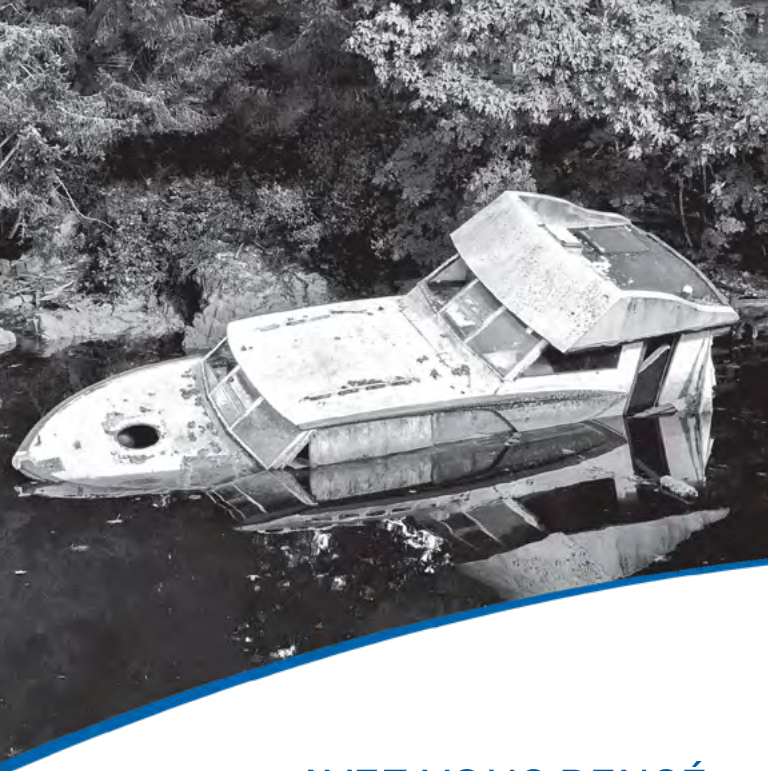
Est-ce que les coûts de maintenance de votre bateau sont devenus exorbitants? Est-ce que votre bateau est dangereux ou devenu impropre à la navigation? Si oui, il est temps de vous en débarrasser de manière responsable.

ASSURER LA PROPRETÉ :

- ☑ Si vous décidez de démanteler votre bateau vous-même, idéalement dans un chantier maritime homologué par Clean Marine BC, assurez-vous de récupérer tous vos déchets et matières polluantes.
- ☑ Retirez toutes les matières dangereuses en vue d'une élimination sécuritaire et appropriée.
- ☑ Recyclez, réutilisez ou vendez le plus de composants possible.
- ☑ Une fois le bateau dépouillé des matières dangereuses et de tout ce qui peut être recyclé, réutilisé ou transformé, les matériaux restants doivent être envoyés dans un site d'enfouissement.
- ☑ Si vous embauchez quelqu'un pour démanteler votre embarcation, assurez-vous de choisir une entreprise avec une bonne réputation qui fera le travail de la manière la plus écologique possible.
- ☑ Visitez la page boatingbc.ca/boatdisposal pour accéder à des ressources qui vous aideront à démanteler votre bateau en fin de vie utile ainsi qu'à une liste d'entreprises qui offrent des services de démantèlement et de transport de bateaux en C.-B.



Assurez-vous d'avoir les ressources nécessaires pour entretenir et diriger une embarcation avant d'accepter un bateau « gratuit » qui risquerait de vous causer bien des soucis!



AVEZ-VOUS PENSÉ À LA RETRAITE DE VOTRE BATEAU? NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Un trop grand nombre de bateaux vivent leurs vieux jours en mouillage, dans les marinas et le long de nos plages et de nos rives. Ces épaves finissent par contaminer notre environnement marin, posent un risque pour la navigation et entachent la beauté de nos collectivités riveraines.

Les capitaines dignes de ce nom n'abandonnent pas leur embarcation. Lorsque votre bateau arrive à la fin de sa vie, agissez de façon responsable et démantelez-le adéquatement.

Apprenez comment disposer de votre bateau à l'adresse boatingbc.ca/boatdisposal.



@BoatingBC

Avec la participation financière de



Transport
Canada

Transports
Canada



BOATINGBC
ASSOCIATION™

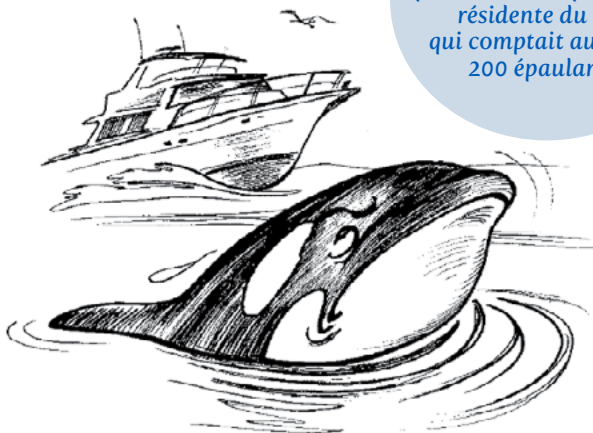
Interactions avec la faune

La faune est très sensible aux perturbations causées par les humains, les bateaux et les animaux de compagnie. S'approcher trop rapidement, trop près ou trop bruyamment des baleines et d'autres êtres vivants aquatiques peut leur causer du stress, les empêcher de communiquer et interrompre des comportements essentiels comme l'alimentation, l'accouplement, la socialisation, le repos et l'allaitement des petits. Une fois perturbés, les oiseaux abandonnent souvent leur nid et leurs petits. La faune est également vulnérable aux espèces envahissantes aquatiques, qui peuvent endommager l'habitat et tuer des espèces indigènes.

MAMMIFÈRES MARINS

- ☑ En vertu du *Règlement sur les mammifères marins* de la *Loi sur les pêches*, il est illégal de déranger les mammifères marins.
- ☑ Il faut toujours maintenir une distance d'au moins 200 mètres des orques, et d'au moins 100 mètres de tous les autres mammifères marins. Tenez-vous encore plus loin s'ils se reposent ou si plusieurs bateaux se trouvent déjà là. Si les baleines s'approchent de vous, coupez le moteur jusqu'à ce qu'elles soient passées, puis éloignez-vous dès qu'il est possible et sécuritaire de le faire, et gardez vos distances.
- ☑ Ralentissez et réduisez le sillage du bateau, les remous de l'eau et le bruit du moteur.
- ☑ Évitez de faire des manœuvres brusques. Ne suivez pas les baleines, ne passez pas devant elles et ne vous dirigez pas directement vers elles ni vers d'autres mammifères marins.
- ☑ Évitez de diviser des groupes de mammifères marins ou de les coincer entre votre bateau et le littoral ou d'autres bateaux.
- ☑ Il est illégal de déranger des mammifères marins ou d'interagir avec eux, de les toucher, de les nourrir, ou encore de nager ou de plonger avec eux.

En 2019,
il ne reste plus que 73
épaulards de la population
résidente du sud,
qui comptait autrefois
200 épaulards.





Les huîtres pie construisent des nids peu visibles près des littoraux, d'îlots et de bancs de sable, entre avril et août. Regardez où vous mettez les pieds, car vous pourriez accidentellement déranger ou écraser ces nids.

OISEAUX MARINS

- ☑ Tenez-vous toujours à au moins 100 mètres des colonies d'oiseaux.
- ☑ Si vous naviguez près de colonies d'oiseaux, ralentissez pour réduire votre sillage et le bruit du moteur.
- ☑ Les animaux de compagnie peuvent facilement tuer les oisillons. Ne laissez pas vos animaux de compagnie s'approcher des colonies d'oiseaux ou des zones de nidification.
- ☑ Les oiseaux marins construisent souvent leur nid près du sol ou dans des terriers sur des îlots, des falaises ou des littoraux. Soyez prudent, ces nids sont difficiles à voir. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec le Service canadien de la faune : 1 800 668-6767.
- ☑ Respectez les réserves écologiques (indiquées sur les cartes) et les aires importantes de nidification : ibacanada.com.



Zones vulnérables

ESTUAIRES : OÙ LES RIVIÈRES ET LES COURS D'EAU RENCONTRENT LA MER

Jusqu'à 80 % de la faune de la C.-B. dépend des estuaires. Cet habitat vulnérable est particulièrement important pour les saumons juvéniles et en frai, ainsi que pour les oiseaux marins. Ne polluez pas l'eau. Réduisez votre sillage dans les estuaires et évitez de faire tourner les moteurs en eau peu profonde.

HERBIERS DE ZOSTAIRE MARINE ET PEUPELEMENTS D'ALGUES BRUNES :

Les herbiers de zostaire marine et les peuplements d'algues brunes sont des habitats importants pour les crabes, les oiseaux côtiers et les poissons juvéniles, y compris le saumon. Les ancres, les hélices et les rames peuvent endommager ces zones vulnérables. Si vous vous retrouvez dans une telle zone ou à proximité : utilisez, dans la mesure du possible, des arrimages fixes plutôt que des ancres; évitez de faire tourner votre moteur et de déranger le fond pendant que vous ramez, que vous nagez ou que vous vous promenez sur la plage.

ZONES COQUILLIÈRES :

Les palourdes et les huîtres sont des ressources économiques et écologiques importantes. Ces mollusques et autres organismes filtreurs sont très sensibles à la pollution. Ne déversez jamais d'eaux usées et autres polluants dans ces aires. Prenez soin de ne pas endommager les lits de coquillages avec les ancres, les canots pneumatiques, etc.

BAIES FERMÉES ET CANAUX ÉTROITS :

L'eau de ces zones circule peu et la pollution peut facilement s'y accumuler. N'y déversez jamais d'eaux usées et autres polluants.

Protection de nos ressources marines

Créer des aires protégées dans l'environnement marin peut être une manière efficace de préserver l'habitat et les ressources marines, tout en protégeant des espèces vulnérables comme le sébaste.



On retrouve 36 espèces de sébaste dans les eaux de la C.-B. Le sébaste peut vivre plus de 200 ans et ne commence à se reproduire qu'à son adolescence. Pêcher de jeunes poissons avant qu'ils n'aient la chance de procréer décime les populations. Les aires de protection marines aident à prévenir la disparition de ces espèces et d'autres.

En Colombie-Britannique, plus de 15 % de nos terres sont protégées, mais seulement 10 % de nos eaux côtières le sont.

Les réserves marines sont efficaces. Une étude mondiale effectuée sur une centaine d'aires protégées a montré qu'après seulement deux ans de protection, le nombre de poissons présents augmente en moyenne de 91 %; on note aussi une augmentation de leur taille moyenne et du nombre d'espèces. Ces changements ont également été constatés dans les aires environnantes, ce qui est bénéfique pour les pêcheurs.

Les aires de protection marines peuvent prendre de nombreuses formes, toutes différentes les unes des autres.

➤ **Aires de protection marines :** En C.-B., il y a actuellement cinq aires de protection marines fédérales (APM) : le champ hydrothermal Endeavour (la première APM désignée en 2003), le mont sous-marin Bowie (2008) et les trois APM qui protègent le détroit d'Hécate et les récifs spongieux du détroit de la Reine Charlotte (2017). La réserve écologique de Race Rocks est sous étude et deviendrait la première APM dans le détroit de Georgia.

➤ **Aires de conservation de sébastes (ACS) :** Il y a 164 petites aires de la C.-B. touchées par des fermetures temporaires de certains types de pêche afin de protéger les sébastes. Familiarisez-vous avec les emplacements des ACS et avec la réglementation avant d'aller pêcher.

➤ **Projet de réserve d'aire marine nationale de conservation du Détroit-de-Georgia-Sud :** Une grande zone à usage multiple dans le sud-ouest du détroit est sous étude pour bénéficier de la protection des Premières Nations locales.



Prévention de la propagation des espèces envahissantes aquatiques

Le transport d'espèces envahissantes est illégal. Il s'agit de plantes, d'animaux et de parasites étrangers qui causent des dommages économiques ou environnementaux et qui se propagent rapidement. Ces espèces se fixent sur les coques de bateau, les bouées, les cordes, les ancres, les remorques et l'équipement de pêche. Certaines de ces espèces sont microscopiques et peuvent être transportées dans l'eau (ballasts, cales et puits).

Elles peuvent aussi être introduites par des pêcheurs sportifs qui relâchent des poissons non indigènes et par des individus qui se débarrassent du contenu de leurs aquariums.



**NETTOYEZ
ÉCOULEZ
SÉCHEZ**

Prévenez la propagation des espèces envahissantes aquatiques

ASSURER LA PROPRETÉ :

- ☑ Débarrassez votre bateau, remorque et matériel (équipement de pêche, cordes, ancres et bouées) de toute trace de faune et de flore, de débris et de boue, avant d'aller dans un nouveau cours d'eau.
- ☑ Jetez ces déchets dans une poubelle ou un bac à compost.
- ☑ Drainez tous les éléments qui peuvent contenir de l'eau (p. ex. seau, puits, cale et ballast) à terre, avant de vous rendre à un nouvel endroit.
- ☑ Séchez complètement tout votre matériel (équipement de pêche, cordes, ancres et bouées), avant de les utiliser dans un nouvel endroit.
- ☑ Ne relâchez jamais vos animaux de compagnie dans la nature.
- ☑ Arrêtez-vous pour l'inspection! Des postes d'inspection du programme de protection des moules de la C.-B. (Mussel Defense Program) se trouvent aux principaux points d'entrée le long de la frontière de la C.-B. durant la saison de navigation de plaisance. Cette inspection est obligatoire pour quiconque transporte un type d'embarcation quel qu'il soit.
- ☑ Pour de plus amples renseignements sur les espèces envahissantes, visitez le site de l'Invasive Species Council of BC (bcinvasives.ca).
- ☑ Visitez la page www2.gov.bc.ca/gov/content/environment/plants-animals-ecosystems/invasive-species pour avoir accès à des ressources gratuites, ou consultez la page 27 pour signaler la présence d'espèces envahissantes.

Les espèces envahissantes comme les moules zébrées et quaggas d'eau douce sont surveillées de près; elles ne sont pas bienvenues en C.-B.! Elles se fixent aux surfaces dures, et leurs larves peuvent vivre jusqu'à 30 jours dans de l'eau stagnante. Elles sont une grande menace pour les écosystèmes aquatiques, les populations de saumons, les centrales hydro-électriques et autres installations d'infrastructure.



Protection des eaux de navigation de plaisance

Georgia Strait Alliance a élaboré ce guide de navigation écologique (Guide to Green Boating) pour aider les plaisanciers comme vous à réduire votre empreinte écologique sur l'eau. En tant qu'organisme de bienfaisance, GSA a besoin de votre soutien. Pour continuer à profiter de la beauté et de la diversité de la vie marine du détroit de Georgia, faites votre part pour protéger l'environnement naturel de ce paradis des plaisanciers.

Votre don de bienfaisance aidera à faire en sorte que les générations futures puissent elles aussi profiter de ces eaux magnifiques, vraiment l'un des plus beaux sites pour la navigation de plaisance. Faites un don aujourd'hui pour nous aider!

En ligne : www.georgiastrait.org/donate

Par la poste : Georgia Strait Alliance

208 - 477 rue Wallace, Nanaimo (C.-B.) V9R 5B7

Par téléphone : 250 753-3459

Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance

13994-2254-RR0001

Tous les dons sont déductibles.



La santé du détroit de Georgia dépend de vous. Vos rétroactions et vos commentaires sont les bienvenus. Veuillez communiquer avec Georgia Strait Alliance par téléphone au 250 753-3459 ou par courriel à gsa@georgiastrait.org.



CLEAN MARINE BC

Clean Marine BC est le programme à participation volontaire novateur et primé de certification écologique de Georgia Strait Alliance qui reconnaît la mise en œuvre de pratiques exemplaires en matière d'environnement dans les marinas, les chantiers maritimes, les clubs et autres installations de navigation de plaisance.

Ensemble, nous avons eu le plaisir de célébrer de nombreuses réussites avec nos installations homologuées Clean Marine BC, grâce à des améliorations avant-gardistes apportées aux activités quotidiennes des marinas ainsi que des projets prometteurs comme l'amélioration du taux d'éclosion des œufs de hareng, la restauration des herbiers de zostaire marine et l'augmentation des populations d'hirondelles noires qui étaient en voie d'extinction.

Votre marina est-elle une installation homologuée Clean Marine BC? L'inscription à ce programme primé commence par un simple engagement à respecter la politique du programme Clean Marine BC. Elle donne accès à des avantages tout au long du processus guidé vers la certification en matière de pratiques environnementales exemplaires.

SAUTEZ À BORD!

Communiquez avec notre coordonnateur de programme par courriel à cmhc@georgiastrait.org ou par téléphone au 250 753-3459. Vous pouvez aussi obtenir de plus amples renseignements sur notre site Web à l'adresse : www.georgiastrait.org.

Message « Spills Aren't Slick »

Georgia Strait Alliance est membre du Pacific Oil Spill Prevention and Education Team (POSPET), un groupe de travail formé des états du Pacifique et du groupe de travail sur les déversements de pétrole de la Colombie-Britannique. Le POSPET est composé de représentants d'états et d'organismes fédéraux, d'associations de l'industrie et de groupes sans but lucratif de l'Alaska, de la Colombie-Britannique, de Washington, de l'Oregon et de la Californie. Ensemble, nous diffusons le message « Spills Aren't Slick » (les déversements n'ont rien de bon) afin de réduire les petits déversements chroniques de la navigation de plaisance et de faire la promotion de la ligne d'assistance pour le signalement de déversement de pétrole 1-800-OILS-911. Les membres du POSPET sont responsables d'accorder une certification écologique aux marinas et aux chantiers maritimes en vertu des programmes Clean Marine et Clean Marina. GSA collabore aussi avec les programmes de navigation de plaisance propre en Ontario et au Québec.



Personnes-ressources

RAISON	NUMÉRO
En cas d'urgence	Appeler le 911
Déversements marins (24 h par jour)	Ligne d'assistance pour le signalement de déversements 1-800-OILS-911 (1 800 6457-911)
Pollution et déversements marins (24 h par jour)	Canal VHF 16 de la Garde côtière ou le 1 800 889-8852
Signalement d'une catastrophe ou d'une urgence, y compris des déversements de matières dangereuses (24 h par jour)	Programme d'urgence provincial 1 800 663-3456
Bureau de la sécurité nautique	1 800 267-6687
Infractions relatives à la réglementation sur la pêche et la récolte de mollusques, et harcèlement des mammifères marins	Pêches et Océans Canada, numéro de la C.-B. 1 800 465-4336
Programme Report All Poachers and Polluters (RAPP), et signalement de la présence de moules zébrées ou quaggas	1 877 952-7277
Service canadien de la faune	1 800 668-6767
Mammifères marins en détresse	BC Marine Mammal Response Network (observer, consigner, signaler) 1 800 465-4336
Signalement de baleines, de dauphins, de marsouins et de tortues de mer	BC Cetacean Sightings Network 1 866 I SAW ONE (1 866 472-9663)
Ligne d'assistance pour le recyclage et les déchets ménagers spéciaux	1 800 667-4321
Signalement d'espèces envahissantes marines	Pêches et Océans Canada 1 888 356-7525
Signalement d'équipement de pêche perdu ou abandonné	Invasive Species Council of BC 1 888 933-3722



Cette publication est rendue possible grâce au soutien de :



This project was undertaken with the financial support of:
Ce projet a été réalisé avec l'appui financier de :



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

suncruisermedia.com
suncruisermedia



Nous remercions la province de la Colombie-Britannique pour son soutien financier.



Georgia Strait Alliance

Prenons soin de nos eaux navigables

www.GeorgiaStrait.org